

jaithasaree mehalaa 4 ghar 1 choupadhae

Jaitsree, Fourth Mehl, First House, Chau-Padas:

Jaistree, Czwarty Mehl, Pierwszy Dom, Chau-Padas:

ik oankaar sathigur prasaadh |

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

Jeden Uniwersalny Stwórca Bóg, Z Łaski Prawdziwego Guru:

maerai heearai rathan naam har basiaa gur haath dhariou maerai maathaa |

The Jewel of the Lord's Name abides within my heart; the Guru has placed His hand on my forehead.

Klejnot Imienia Pana zamieszkuje w moim sercu; Guru położył dłoń na moim czole.

janam janam kae kilabikh dhukh outharae gur naam dheeu rin laathaa |1|

The sins and pains of countless incarnations have been cast out. The Guru has blessed me with the Naam, the Name of the Lord, and my debt has been paid off. ||1||

Grzechy i bóle niezliczonych inkarnacji została wykasowana. Guru pobłogosławił mnie Naam, Imieniem Pana, i moje długi zostały spłacone. ||1||

maerae man bhaj raam naam sabh arathaa |

O my mind, vibrate the Lord's Name, and all your affairs shall be resolved.

O mój umyśle, wibruj Imię Pana, a wszystkie twoje sprawy zostaną w rozwiązane.

gur poorai har naam dhirraaeiaa bin naavai jeevan birathaa | rehaao |

The Perfect Guru has implanted the Lord's Name within me; without the Name, life is useless. ||Pause||

Doskonały Guru zainstalował Imienia Pana we mnie; bez Imienia, życie jest bezużyteczne. ||pauza||

bin gur moorr bhae hai manamukh thae moh maaeiaa nith faathaa |

Without the Guru, the self-willed manmukhs are foolish and ignorant; they are forever entangled in emotional attachment to Maya.

Bez Guru, samo-wolni manmukhowie są głupi i ignorancy; oni są na zawsze uwięzani w emocjonalne przywiązanie do Mayi.

thin saadhoo charan n saevae kabehoo thin sabh janam akaathaa |2|

They never serve the feet of the Holy; their lives are totally useless. ||2||

Oni nigdy nie służą stopom Świętym; ich życia są całkowicie bezużyteczne. ||2||

jin saadhoo charan saadh pag saevae thin safaliou janam sanaathaa |

Those who serve at the feet of the Holy, the feet of the Holy, their lives are made fruitful, and they belong to the Lord.

Ci, którzy służą stopom Świętym, stopom Świętym, ich życia stają się owocne, i należą do Pana.

mo ko keejai dhaas dhaas dhaasan ko har dhaeiaa dhaar jagannaathaa |3|

Make me the slave of the slave of the slaves of the Lord; bless me with Your Mercy, O Lord of the Universe. ||3||

Uczyn mnie niewolnikiem niewolników niewolników Pana; pobłogosł mnie Twoim Miłosierdziem, O Panie
Wszechświata. ||3||

ham andhulae giaaneheen agiaanee kio chaaleh maarag panthaa |

I am blind, ignorant and totally without wisdom; how can I walk on the Path?

Jestem ślepy, ignorancki i całkowicie bez wiedzy; jak mogę iść Ścieżką?

ham andhulae ko gur anchal dheejai jan naanak chaleh milanthaa ||4||1||

I am blind - O Guru, please let me grasp the hem of Your robe, so that servant Nanak may walk in harmony with
You. ||4||1||

Jestem ślepy – O Guru, proszę pozwól mi chwycić rąbka Twojej szaty, tak by sługa Nanak mógł iść w harmonii z Tobą.
||4||1||